

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации  
Кузиной Ольги Андреевны  
АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ЯЗЫКОВОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ОБРАЗА  
УКРАИНЫ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ  
ИНФОРМАЦИИ»,

представленной на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук по специальности  
10.02.04 – Германские языки (Нижний Новгород, 2020)

Настоящее исследование посвящено аксиологическому аспекту репрезентации образа Украины в англоязычных СМИ. Его **актуальность** видится бесспорной в виду нескольких факторов. Прежде всего, отметим, что автор представляет настоящее исследование как работу, выполненную в парадигме аксиологической лингвистики – междисциплинарного направления гуманитарного знания. Аксиология представляется важным вектором развития науки в реалиях современного общества, а исследования подобного рода позволяют более глубоко понять и проанализировать оценочность в языке. Говоря о языке медиа, который подвергается исследованию в данной работе, стоит указать на то, что он все чаще выступает как средство осуществления власти в обществе и как таковое представляет собой значительный академический интерес. Сообщения СМИ, помимо информативной функции, могут быть инструментом идеологического воздействия, на что особо обращает внимание автор.

**Объектом** исследования служит макроидеологема как лингвоментальное образование сложной внутренней структуры, в то время как его **предмет** – аксиологическая составляющая макроидеологема «Украина».

**Материалом** исследования послужили статьи качественной американской и британской прессы в период с ноября 2013 по ноябрь 2014 года общим объемом 2776 страниц (665 статей), что представляется довольно большой выборкой для исследований подобного рода. Избранные исследователем методы позволяют проанализировать связь между лингвистической и экстралингвистической стороной текста, оценить ценностное отношение автора к тексту и его экспрессивную модальность.

**Цель** исследования состоит в реконструировании созданной англоязычными СМИ макроидеологема «Украина» и выявлении ее аксиологической составляющей. В процессе достижения поставленной цели автор решает ряд **задач**, среди которых главными представляются выявление идеологем и конструкторов макроидеологема «Украина», а также выявление языковых средств создания данных конструкторов, идеологем и макроидеологема.

**Новизна** исследования не вызывает сомнений. Автор вводит понятие «макроидеологема» для репрезентации отдельного государства – Украина. Таким образом, предлагается «уровневый» анализ – конструкторов, идеологем и макроидеологем. Кроме того, автор предлагает лингвистическое исследование украинского кризиса 2013-2014 годов в отражении англоязычных СМИ, что также составляет новизну работы.

Настоящее исследование имеет бесспорную **значимость** для лингвистики, поскольку данная работа вносит вклад в развитие аксиологии, одной из наиболее актуальных отраслей гуманитарного знания. Кроме того, автор представляет механизм становления и описания идеологемы в дискурсе СМИ. Работа имеет ценность тем, что абстрактное понятие «государство Украина» обретает «плоть и кровь» – конкретное языковое выражение конструкторов, из которых складываются идеологемы, связанные с данным понятием. Представляется, что такой подход имеет не только теоретическую, но и бесспорную практическую ценность. В первую очередь, **результаты** исследования могут использоваться для всевозможных спецкурсов по политической и медалингвистике, коммуникативистике, языкознанию и смежным дисциплинам. Помимо этого, работа будет полезна практикам – журналистам, редакторам, специалистам PR, политтехнологам.

Работа имеет внутреннюю логику построения. Она состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и источников, а также приложения. В **первой главе «Теоретические основы изучения аксиологической составляющей образа страны в СМИ»** изложены теоретические основания исследования. Автор раскрывает основные термины и понятия работы – «ценность», «оценка», «оценочность» – и их соотношение между собой, описывает идеологему и государство как комплекс идеологем.

Во **второй главе «Аксиологические характеристики образа Украины периода политического кризиса 2013-2014 годов»** автор анализирует материал исследования – тексты американских и британских СМИ на тему украинского кризиса. Предлагается трехуровневая система: конструктор – идеологема – макроидеологема. В рамках данной системы на уровне конструкторов выделяются конкретные языковые репрезентации оценки, благодаря чему выявляется аксиологическая составляющая каждой идеологемы, которые, в свою очередь, складываются в оценочный компонент макроидеологемы «Украина».

Ход авторской мысли, несмотря на сложность описываемых феноменов, прост и оригинален. Каждая из двух глав вносит вклад в обоснование выносимых на защиту положений. Сами положения представляются аргументированными и четко сформулированными. Материал исследования достаточен и актуален для описания языковой действительности. Цель достигнута, задачи решены. Список литературы содержит 178 наименований современных и классических работ в избранной области, 10 словарей, 71 источник.

Несмотря на то, что логика исследования ясна, а его новизна и актуальность не оставляют сомнения, хотелось бы обратиться к автору с рядом вопросов, которые могли бы прояснить некоторые сомнения или же заслуживают комментария автора.

1. Автор исследования утверждает, что конструкторы, которые складываются в идеологемы, помогают создать макроидеологему «Украина» так, как удобно западным идеологам. Тем не менее, в ходе анализа автор подчеркивает, что некоторые конструкторы носят отрицательный или частично отрицательный характер. Чем можно объяснить тот факт, что западная пресса не до конца последовательна в своих оценках происходящего в Украине?

2. Автор исследования, ссылаясь на Л.В. Вдовиченко, Т.И. Сурикову, О.И. Воробьеву и других исследователей, утверждает, что «если идеологема существует в рамках конкурирующих идеологических систем, ее оценочный компонент в двух системах может быть полностью противоположным» (стр. 32). Тем не менее, в рамках исследования автор ссылается на СМИ двух довольно разных с точки зрения культурных и политических традиций стран – Великобритании и США. Каким образом в исследовании преодолевается потенциальная разница восприятия идеологем американским и британским обществами? Можно ли говорить, что идеологемы воспринимаются одинаково как в США, так и в Великобритании?
3. На странице 9 диссертационной работы автор указывает, что представленное исследование делает вклад в лингвистическую экспертизу. Каким образом данное исследование может использоваться при составлении соответствующих курсов, а также в практике лингвистической экспертизы?
4. Очевидно, что Украина – не единственная страна, где произошла насильственная смена государственной власти. Мы знаем об аналогичных революциях или их попытках на Ближнем востоке (Тунис, Египет, Турция и т.д.). Тем не менее, для описания данных событий чаще всего мы слышим собирательный термин – Арабская весна (или Берберская весна для описания событий в Алжире). Волнения в этом регионе мира также сопровождались положительными или обнадеживающими сообщениями западных СМИ и даже западного научного сообщества (см. работы Sarah Yerkes, Zeineb Ben Yahmed, Eva Bellin, Larissa Chomiak). Если применить предложенную автором схему к событиям в Тунисе, то «Тунис» также можно было бы назвать макроидеологемой. Чем, в таком случае, является собирательный термин «Арабская весна»? Можно ли говорить о возможности выделения, скажем, супер-макроидеологемы?
5. Утверждение о том, что ключевой функцией СМИ является идеологическое воздействие (стр. 40), представляется чересчур категоричным. Не ставя под сомнение сам факт идеологического воздействия через СМИ, кажется не совсем корректным говорить о том, что данная функция является ведущей. Многочисленные примеры говорят о том, что СМИ по-прежнему способны выполнять функцию независимого наблюдателя и расследователя. Информационная функция также очевидна – особенно в те моменты, когда мы ощущаем отсутствие информации о каком-либо интересующем нас событии. Более того, мы можем говорить о том, что в зависимости от природы новостного сообщения степень его идеологичности может быть разной.
6. На стр. 97 автор исследования утверждает, что по отношению к вооруженным силам Донбаса вместо «separatists» западная пресса могла бы использовать номинацию «opolchentsy», которая встречается в книге С. Merridale «Ivan's War. The Red Army 1939-1945». В этом случае ополченцы Донбаса воспринимались бы положительно. Данное утверждение представляется спорным, поскольку понятие «opolchentsy» не имеет

закрепленного словоупотребления в английском языке (по данным американского и британского корпусов), в связи с чем оно является содержательно-пустой формой, которая, при желании, может быть наполнена значением, еще более отрицательным, чем «separatists».

Данные вопросы, рекомендации и замечания не умаляют несомненных достоинств представленной к защите диссертационной работы. Рецензируемое диссертационное исследование полностью соответствует паспорту специальности 10.02.04 – Германские языки, поскольку полученные результаты полностью соответствуют формуле специальности: «исследование теоретических и функциональных аспектов языков германской группы, их развития, современного состояния и особенностей функционирования» (см. [vak.ed.gov.ru]). Осознание актуальных проблем германистики, которое реализовано в данной работе, а также проведенный анализ эмпирического материала, позволили автору достичь нового знания в области описания англоязычного медиадискурса.

Автореферат диссертации соответствует содержанию работы, а имеющиеся публикации (всего: 24) отражают его в достаточной мере.

Таким образом, рецензируемая диссертация представляет собой законченную научно-исследовательскую работу на актуальную тему. Полученные диссертантом новые научные результаты, валидность которых не подлежит сомнению, имеют существенное значение для теории германских языков и практики дискурсивного анализа.

Диссертация Кузиной Ольги Андреевны полностью соответствует профилю совета Д 212.163.01 и отвечает требованиям, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени кандидата филологических наук (п.9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842) по специальности 10.02.04 – германские языки, а ее автор Кузина Ольга Андреевна заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Официальный оппонент:

доцент кафедры английского языка и межкультурной коммуникации  
федерального государственного бюджетного образовательного  
учреждения высшего образования «Башкирский государственный университет»  
кандидат филологических наук  
Садуов Руслан Талгатович

19.04.2020

Контакты:

Тел.: 8(917)342-24-27

E-mail: ruslan.saduov@gmail.com

Адрес: 450076, г. Уфа,

ул. Коммунистическая, д. 19, к. 16.

Телефон: +7 (347) 272-35-62

E-mail: frgf\_english@mail.ru



|  |    |          |
|--|----|----------|
| Исходную подпись   |    |          |
| <i>Кузина О.А.</i>   |    |          |
| Заведующий отдела кадров Башкирского государственного университета |    |          |
| <i>Кузина О.А.</i>   |    |          |
| « 19 »   | 04 | 20 20 г. |